

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное образовательное учреждение высшего образования  
«Воронежский государственный институт искусств»

Кафедра гуманитарных и социально-экономических дисциплин

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ  
Б1.О.02 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ)**

---

(наименование практики)

**53.04.06 Музыказнание и музыкально-прикладное искусство**

---

(код и направление подготовки)

**Этномузыкология**

---

(наименование профиля подготовки)

## 1. КОНТРОЛИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

В результате изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

Код компетенции	Формулировка компетенции
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы достижения компетенции)
<b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<b>Знать:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- современные средства информационно-коммуникационных технологий;</li><li>- языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;</li></ul> <b>Уметь:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию;</li><li>- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/вебсайтов;</li><li>- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li><li>- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</li><li>- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу;</li><li>- вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</li><li>- поддерживать контакты при помощи электронной почты.</li></ul> <b>Владеть:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- грамматическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов).</li></ul>
<b>УК-5</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<b>Знать:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- различные исторические типы культур;</li><li>- механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.</li></ul> <b>Уметь:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- объяснить феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности;</li><li>- адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном</li></ul>

	<p>обществе;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками формирования психологически-безопасной среды в профессиональной деятельности;</li> <li>- навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</li> </ul>
--	---

### 3. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	Лингвистический материал	УК-4, УК-5	Лексико-грамматический тест
2.	Речевая деятельность	УК-4, УК-5	Устный ответ; Письменный и устный перевод; Пересказ;

### 4. ФОРМЫ, УРОВНИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Форма оценивания	Уровни оценивания	Критерии оценивания
Перевод	Не аттестован («неудовлетворительно»)	неполный перевод (менее ½). Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.
	Низкий («удовлетворительно»)	фрагмент текста переведен не полностью (2/3 – ½) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста.
	Средний («хорошо»)	полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода.
	Высокий («отлично»)	полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст - грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры переведены адекватно.
Пересказ	Не аттестован («неудовлетворительно»)	передано менее 50 % основного содержания текста, имеется существенное искажение содержания текста.
	Низкий («удовлетворительно»)	текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла.
	Средний («хорошо»)	текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано не достаточно полно.

	Высокий («отлично»)	текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста.
Устный ответ	Не аттестован («неудовлетворительно»)	неполное высказывание (менее ½), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неоформленная речь.
	Низкий («удовлетворительно»)	при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение.
	Средний («хорошо»)	при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или не составляет более чем 20-25 предложений. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения.
	Высокий («отлично»)	речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Объем высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы.
Тестирование	Не аттестован («неудовлетворительно»)	Правильно выполнено 40% и менее тестовых заданий
	Низкий («удовлетворительно»)	Правильно выполнено 41% - 60% тестовых заданий
	Средний («хорошо»)	Правильно выполнено 61% - 80% тестовых заданий
	Высокий («отлично»)	Правильно выполнено 81 - 100% тестовых заданий

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Форма контроля знаний обучающихся по дисциплине «Иностранный язык (английский язык)» включает:

**Текущий контроль:**

- лексико-грамматический тест по пройденному материалу;

Choose the correct answer.

- 1 He often \_\_\_\_\_ swimming.  
a) go b) goes c) is going d) going
- 2 \_\_\_\_\_ like going to school?  
a) Does he b) Is he c) He is d) He does
- 3 I \_\_\_\_\_ want to go out tonight.  
a) not b) am not c) don't d) are not
- 4 I'm very good \_\_\_\_\_ English  
a) in b) from c) at d) of

- 5 Who are you waiting \_\_\_\_\_?  
a) for b) from c) to d) at
- 6 I can't stand \_\_\_\_\_ exams.  
a) do b) to do c) does d) doing
- 7 I'm taking my car to the \_\_\_\_\_.  
a) doctor b) dentist c) mechanic d) plumber
- 8 The only vegetables in the house are \_\_\_\_\_.  
a) cheese b) carrots c) apples d) oranges
- 9 What \_\_\_\_\_? Yoga.  
a) are you doing b) do you do c) you do  
d) you are doing
- 10 I \_\_\_\_\_ the computer every day.  
a) use b) using c) not use d) am using
- 11 Mum and Dad are sitting in \_\_\_\_\_ garden.  
a) a b) an c) – d) the
- 12 My friend has got \_\_\_\_\_ old dog.  
a) the b) an c) a d) –
- 13 Could we look at the \_\_\_\_\_, please?  
a) card b) list c) food d) menu
- 14 The police don't know who \_\_\_\_\_ the bank.  
a) thief b) stole c) robbed d) escaped
- 15 My father \_\_\_\_\_ born in 1960.  
a) was b) is c) did d) –
- 16 When \_\_\_\_\_ married?  
a) did you get b) you got c) you were d) you
- 17 He \_\_\_\_\_ want us to come to the party.  
a) didn't b) wasn't c) not d) hasn't
- 18 Who's the boy \_\_\_\_\_ the middle of the photo?  
a) on b) in c) at d) to
- 19 I saw a very \_\_\_\_\_ film at the weekend.  
a) scared b) scary c) scare d) scaring
- 20 I \_\_\_\_\_ along the road when I heard a noise.  
a) walk b) have walked c) walked d) was walking
- 21 I got an e-mail from Mark yesterday and \_\_\_\_\_ today.  
a) other b) other one c) another one  
d) another ones
- 22 \_\_\_\_\_ school, I went home.  
a) Before b) After c) Afterwards d) Later
- 23 \_\_\_\_\_ we were talking, a policeman told us to move.  
a) When b) During c) While d) Same time
- 24 It's a cold day. Put your \_\_\_\_\_ on.  
a) jumper b) tie c) belt d) blouse
- 25 Are you wearing trainers with no \_\_\_\_\_? Isn't that uncomfortable?  
a) shoes b) trousers c) skirt d) socks
- 26 This coat is longer \_\_\_\_\_ yours.  
a) than b) from c) that d) as
- 27 This is the \_\_\_\_\_ day of my life.  
a) bad b) worse c) worst d) better
- 28 What's the \_\_\_\_\_ expensive DVD player in the shop?  
a) more b) most c) much d) very
- 29 This walk is very \_\_\_\_\_. I need to sit down.

- a) tire b) tiring c) more tired d) tired
- 30 I'd like to try \_\_\_\_\_ this dress, please.  
a) up b) in c) on d) out
- 31 This room is \_\_\_\_\_ small.  
a) to b) too much c) enough d) too
- 32 We had a very \_\_\_\_\_ time on holiday.  
a) enjoy b) enjoyment c) enjoyed d) enjoyable
- 33 I love going \_\_\_\_\_ on holiday.  
a) sightseeing b) seeing sights c) seeing the sights  
d) sightsee
- 34 Hello. Is there \_\_\_\_\_ there?  
a) somebody b) anybody c) nobody d) everybody
- 35 It's not fair. \_\_\_\_\_ wants to play football with me.  
a) Nobody b) Somebody c) Anybody  
d) Not anybody
- 36 I haven't got \_\_\_\_\_ money left.  
a) no b) none c) any d) some
- 37 There's a lovely \_\_\_\_\_ from the window.  
a) sight b) view c) look d) see
- 38 I \_\_\_\_\_ be home by 8 o'clock  
a) can't b) can c) haven't d) have to
- 39 I'm sorry, I \_\_\_\_\_ go with you.  
a) can b) don't have to c) can't d) haven't
- 40 \_\_\_\_\_ to phone your mum?  
a) You have b) You do have c) Can you  
d) Do you have
- 41 Are you laughing \_\_\_\_\_ me?  
a) to b) at c) from d) for
- 42 The \_\_\_\_\_ at the circus were really funny.  
a) clowns b) acrobats c) gymnasts d) magicians
- 43 This hand \_\_\_\_\_ computer is very easy to use.  
a) held b) used c) carried d) lifted
- 44 What \_\_\_\_\_ do after you leave school?  
a) are you b) you are going to c) will you  
d) do you
- 45 We will \_\_\_\_\_ here for twenty years.  
a) to live b) live c) living d) lived
- 46 If you \_\_\_\_\_ any problems, I will come and help you.  
a) have b) had c) will have d) do have
- 47 We won't catch the train if you \_\_\_\_\_ hurry.  
a) won't b) aren't c) don't d) didn't
- 48 Where \_\_\_\_\_ if you have a holiday this year?  
a) you go b) are you going c) did you go  
d) will you go
- 49 Can you make \_\_\_\_\_ a cup of coffee, please?  
a) I b) me c) for me d) to me
- 50 The window is \_\_\_\_\_. You see, it has three sides.  
a) triangle b) rectangle c) triangular d) rectangular

#### ОТВЕТЫ

- 1 b 2 a 3 c 4 c 5 a 6 d 7 c 8 b 9 a 10 a 11 d 12 b 13 d 14 c 15 a 16 a 17 a  
18 b 19 b 20 d 21 c 22 b 23 c 24 a 25 d 26 a 27 c 28 b 29 b 30 c 31 d 32 d

33 a 34 b 35 a 36 c 37 b 38 d 39 c 40 d 41 b 42 a 43 a 44 c 45 b 46 a 47 c  
48 d 49 b 50 c

- передача содержания прочитанного:

Прочитайте текст, придумайте к нему заголовок и в нескольких предложениях передайте его содержание на английском языке.

The subjects we study in the arts and humanities are not set in concrete. We make changes to them over time which reflect significant changes in our culture and the way we view it. For obvious reasons, new subjects such as Communications, Film and Media Studies have come into being quite recently. This has involved some shifting of boundaries in existing subjects such as Literature, Art History and Philosophy. And even within these older disciplines the focus of attention tends to shift over time. For instance, in recent decades feminist writers have drawn our attention to the roles of women as writers and artists, as characters in novels and as depicted in paintings, and as readers and viewers.

Also, what was always called English Literature is now often referred to as Literatures in English. That extends the humanities, especially in an age when it is seemingly vitally important for scholars of literature, history and the arts to engage in "collaborative work with experimental scientists or even simply to make "intelligent use of the findings from empirical science." But the last tendency puts the humanities on the verge of being absorbed and ousted by the science mentioned. The notion that 'in today's day and age,' with its focus on the ideals of efficiency and practical utility, scholars of the humanities are becoming obsolete was perhaps summed up most powerfully in a remark that has been attributed to the artificial intelligence specialist Marvin Minsky: "With all the money that we are throwing away on humanities and art - give me that money and I will build you to be a better student."

- написание аннотации.

Прочитайте текст, составьте к нему аннотацию.

### **Taking Care Of Your Voice**

#### **Vocal Techniques**

by Aubrey Parsons

If you don't routinely warm your voice up before a gig, you're just asking for trouble. We explain how your voice actually works and pass on some basic techniques for looking after number one.

Most singers are sinners. Many singers commit the crime of self-abuse every time they open their mouth, not because of the tone that comes out, but because of the damage they do to their vocal cords due to lack of training, not looking after their voice, and worst of all, not bothering to warm up.

I've been singing for 30 years, but it was only after I turned professional five years ago that the penny dropped that I needed to look after my most important asset — my voice — because without it I couldn't pay the mortgage. A series of colds and chest infections led to me cancelling gigs, thus losing money, and it was only after I visited an Ear, Nose and Throat specialist and paid for some singing lessons that I realised the damage I could have done to my voice. I was lucky, because I hadn't caused any serious damage, and I was amazed to hear the difference in my voice with just a few singing lessons. I don't expect you all to rush for the Yellow Pages and sign up with a teacher, but following some of the simple pointers in this article could mean the difference between ruining your voice forever and a long and prosperous singing career.

**Итоговый контроль** - экзамен по иностранному языку, на котором проверяется конечный уровень соответствующих умений и навыков.

№	Примеры контрольно-измерительных материалов промежуточных аттестаций
1 семестр (зачет)	<p>1. Прочитать, перевести и передать на английском языке содержание текста объемом 800 п.з. Поставить 7-10 письменных вопросов к содержанию текста. Ответить на вопросы преподавателя по содержанию текста: время подготовки 45 минут, возможно использование словаря.</p> <p><b>Artistic Director and Chief Conductor - People's Artist of the USSR, professor Nikolay Nekrasov</b></p> <p>Academic Russian Orchestra of Radio and Television works in the staff of Russian Radio and Television (RTR). This high professional orchestra performs music of different styles and genres.</p> <p>The Orchestra performs with the soloists of The Bolshoi Theatre of Russia, Novaya Opera Theatre, Stanislavsky and Nemirovich - Danchenko Musical Theatre, and other theatres; with world – class instrumentalists on the domra, balalaika, Bayan (Russian accordion), accordion, violin, violoncello, saxophone, piano.</p> <p>Its repertoire consists of more than 9000 compositions: Russian and foreign classical music, world folk music - Russian, Spanish, Italian, German, French, Greek, Finnish, Hungarian, American, Turkish, Japanese, modern and popular music. The orchestra successfully plays compositions by Glinka, Mussorgsky, Borodin, Tchaikovsky, Rachmaninoff, Prokofiev, Shostakovich, Sviridov, Purcell, Mozart, Beethoven, Brahms, Grieg, Sibelius, Debussy, Gavrilin, Kikta, Krasilnikov, Rybnikov. A great number of interesting compositions the orchestra records on Russian Radio and Television.</p> <p>Great part in the creative activity of the orchestra occupy philharmonic concerts in the Tchaikovsky Concert Hall, participating in music festivals, master-classes. The orchestra's concerts and tours achieve great success in many Russian cities, in the USA, Great Britain, Ireland, France, Spain, Portugal, Germany, Japan, Turkey and other countries.</p> <p>Thanks to the unique timbre of the Russian folk instruments the Orchestra has beautiful fluent sound. It makes music with the skill and the expressiveness of symphony orchestra, mentions "The Philadelphia Inquirer". " A Russian Miracle" is how American newspaper "The New York Times" headlines its review!</p> <p>In 2005 the Orchestra plans to celebrate its 60-th Jubilee. Among the plans of the Orchestra there are new concert programmes, preserving old traditions and in-tune with our time.</p> <p>2. Устное изложение одной из пройденных тем.</p>
2 семестр (зачет)	<p>1. Прочитать, перевести и передать содержание текста научного характера объемом 1000 п.з. в виде реферата. Время подготовки 45 минут.</p> <p><b>The Role of Observation: Empirical Musicology</b></p> <p>Empirical musicology grew out of a desire to ground theories on empirical observation and to construct theories on the basis of the analysis and interpretation of such observations (cf. Rink, 1995; Clarke &amp; Cook, 2004). The arrival of new technologies, most notably that of MIDI and of the personal computer, were instrumental to the considerable increase in the number of empirically oriented investigations into music (Clarke, 1999; Gabrielsson, 1999). Huron (1999b) refers to this reorientation as “new empiricism” and considers it, along with “new musicology,” the most influential movement in recent music scholarship. Huron stresses that this transformation arose within music scholarship, and he promotes</p>



	<p>the adaptation of scientific methods, such as “the pursuit of evidence and rigor” — in spite of the criticism of scientific methods in the postmodern literature (cf. Natoli, 1997). In fact, the contrast between new musicology and new empiricism could not be bolder, a contrast reminiscent of the methodological differences between the humanities and the sciences. However, in the last decade these two movements seem to have merged into a revitalized systematic musicology that is based on empirical observation and rigorous method, but at the same time is also aware of, and accounts for, the social and cultural context in which music functions (cf. Clarke &amp; Cook, 2004).</p> <p>2. Устное изложение одной из пройденных тем.</p>
<p>3 семестр (экзамен)</p>	<p>1. Прочитать и передать содержание текста (по профилю направления) объемом 1500 п.з. в виде реферата. Время подготовки 35 минут.</p> <p><b>On the Growing Role of Observation, Formalization and Experimental Method in Musicology</b> By HENKJAN HONING University of Amsterdam INTRODUCTION</p> <p>THE term “musicology” has been defined in many different ways. In 1955, the American Musicological Society described it as “a field of knowledge having as its object the investigation of the art of music as a physical, psychological, aesthetic, and cultural phenomenon.” The attributes used here give the definition of musicology considerable breadth, although “music as an ‘art’ remains the focus of attention” (Duckles &amp; Pasler, 2001). However, in the last two decades an important shift has occurred, that is, from music as an art (or art object) to music as a process in which the performer, the listener, and music as sound play a central role. This transformation is most notable in the field of systematic musicology (a term introduced by Adler, 1885), which developed from “a mere extension of musicology” [1] into a “complete reorientation of the discipline to fundamental questions which are non-historical in nature, [encompassing] research into the nature and properties of music as an acoustical, psychological and cognitive phenomenon” (Duckles &amp; Pasler, 2001).</p> <p>This reorientation did not take place exclusively in systematic musicology. For example, much of the pioneering work in the field of ethnomusicology stressed the importance of systematic methods and the need to study music in its wider social, anthropological, and cultural context (e.g., Kunst, 1950; Seeger, 1991). But systematic methods also gained more ground in, for example, the semiotic approach to music (e.g., Nattiez, 1987). In addition, there are several ongoing developments in musicology that promote interdisciplinary research within the humanities (e.g., Kerman, 1985; McClary, 1991). [2]</p> <p>In this text three recent strands of musicological research will be discussed, namely empirical, computational, and cognitive musicology. They will be interpreted in the context of the “cognitive revolution” in the humanities and the sciences.</p> <p>2. Выполнить письменный перевод с английского языка на русский текста по профилю направления объемом 1500 п.з. Время подготовки 60 минут.</p> <p>3. Устное изложение одной из пройденных тем.</p>